



Les paroisses – d'Astorville - Bonfield - Corbeil – Parishes

«On unceded land of the Algonquin Nation»

Paroisse St. Thomas d'Aquin Parish / Paroisse Ste-Bernadette Parish

Paroisse Sacré-Cœur de Jésus / Sacred Heart of Jesus Parish

1994 Corbeil Rd. Corbeil ON P0H 1K0 / TEL: 705-482-7999 Courriel/Email: abcparishes@gmail.com

Les heures de Bureau: mardi et jeudi, 10h00 à 15h00 Office hours: Tues & Thurs, 10am - 3pm

Internet : nosparoissesabc.com Website : ourabcparishes.com

Our bulletin is posted every Saturday at 8h00 on Facebook. Follow us at Paroisses A-B-C Parishes

Curé/Pastor : Rev. Timothy Moyle

St Anne Parish - 241 Second Street, Box 160, Mattawa ON P0H 1V0 TEL : 705-744-5391

Courriel/Email : stannemattawa@gmail.com



Dimanche 16 juin 2024 // Sunday, June 16, 2024

11^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE /

ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

Calendrier Liturgique / Liturgical Schedule

		<u>Fête / Celebration</u>		<u>Intentions de Masse / Mass Intentions</u>	
Samedi 15 juin Lecteur/Reader: Lil Bottigoni	16h30	Corbeil FR / EN	11^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE / ELEVENTH SUNDAY IN ORDINARY TIME	† Priscille Dicaire par Jean-Paul et Claire St-Amour † Marilyn & Maurice Desilets par la famille Desilets	
Dimanche 16 juin	8h30	Bonfield FR / EN		† Lucien et Yollande Jobin par Remy et Claudette Wilcott	
Dimanche 16 juin	10h30	Mattawa FR / EN			

Samedi 22 juin Lecteur/Reader: Cindy Quirt	16h30	Corbeil EN / FR	12^e DIMANCHE DU TEMPS ORDINAIRE / TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME	† Yvette Charron par Moe Charron † Fern Rockburn par Angie et Bill Hancharek	
Dimanche 23 juin	8h30	Bonfield EN / FR		Pour les malades par la chorale	
Dimanche 23 juin	10h30	Mattawa EN / FR			

<u>LA SEMAINE DERNIÈRE /</u> <u>LAST WEEK:</u>	<u>La Participation /</u> <u>Attendance</u>	<u>Offrandes / Offerings</u>	<u>Fonds de réparation et d'entretien / Repair</u> <u>& Maintenance Fund</u>
Corbeil	56	\$486.00	\$0.00
Astorville	--	\$115.00	\$0.00
Bonfield	39	\$611.20	\$0.00

84th ANNUAL PILGRIMAGE TO THE SHRINE OF ST. ANN IN CORMAC (July 28th)

In it's 84th year, the annual pilgrimage in Cormac will be held on Sunday, July 28th. The Triduum of preparation will be led by Father Ryan Holly, diocesan administrator. The principal Pilgrimage Mass will be at 11:00am at the Shrine and a Mass of healing with the Anointing of St. Ann's oil will be celebrated at 2:00 pm. Sacrament of Reconciliation also available. On site: an opportunity to venerate the relics of Saint Ann, purchase St. Ann's religious articles (new), visit the outside Stations of the Cross, and enjoy food and refreshment vendors. Everyone welcome! For more information: www.cormacpilgrimage.com

84^e PÈLERINAGE ANNUEL AU SANCTUAIRE DE SAINTE-ANNE À CORMAC (28 juillet)

Pour sa 84^e année, le pèlerinage annuel de Cormac aura lieu le dimanche 28 juillet. Le Triduum de préparation sera conduit par le Père Ryan Holly, administrateur diocésain. La messe principale du pèlerinage aura lieu à 11 heures au sanctuaire et une messe de guérison avec l'onction de l'huile de Sainte Anne sera célébrée à 14 heures. Le sacrement de la réconciliation sera également disponible. Sur place : possibilité de vénérer les reliques de sainte Anne, d'acheter des articles religieux de sainte Anne (nouveaux), de visiter le chemin de croix à l'extérieur et de profiter des vendeurs de nourriture et de rafraîchissements. Tout le monde est le bienvenu ! Pour plus d'informations : www.cormacpilgrimage.com

HOLY NAME PARISH: 2024 CATHOLIC FAMILY RETREAT (August 3-5th)

All are invited to attend Holy Name's 4th Annual Catholic Family Retreat Aug.3-5th at Sacred Way Farms in Powassan. Theme is from the Book of Esther « A Time Such as This ». Retreat leaders are Chris & Katie Bray. Join us for prayer, family fun, activities and inspiring talks! Optional Camping available on the property. Info: holynamestalphonus.com/familyretreat

PAROISSE DU SAINT NOM : 2024 RETRAITE FAMILIALE CATHOLIQUE (3-5 août)

Tous sont invités à participer à la 4^{ème} retraite familiale catholique annuelle de Holy Name du 3 au 5 août à Sacred Way Farms à Powassan. Le thème est tiré du livre d'Esther « Un temps comme celui-ci ». Les animateurs de la retraite sont Chris et Katie Bray. Rejoignez-nous pour prier, vous amuser en famille, participer à des activités et assister à des conférences inspirantes ! Camping facultatif sur la propriété. Visitez holynamestalphonus.com/familyretreat pour plus de détails et pour vous inscrire.

MARTYRS' SHRINE, Midland Ontario

Fr. John O'Brien, S.J., Director of The National Shrine to the Canadian Martyres invites parishioners to visit the Shrine this summer. New features include daily guided tours, reopening of the newly-renovated Shrine Restaurant and a lookout platform. Free admission for students under 18, for Canadian veterans and for Ontario teachers. Come and be nourished by the graces of the saints this summer. See www.martyrs-shrine.com for details.

SANCTUAIRE DES MARTYRS, Midland, Ontario

Le père John O'Brien, S.J., directeur du Sanctuaire national des martyrs canadiens, invite les paroissiens à venir au Sanctuaire cet été. Les nouveautés comprennent des visites guidées quotidiennes, la réouverture du restaurant du Sanctuaire récemment rénové et une plate-forme d'observation. L'entrée est gratuite pour les étudiants de moins de 18 ans, les anciens combattants canadiens et les enseignants de l'Ontario. Venez vous nourrir des grâces des saints cet été. Voir www.martyrs-shrine.com pour plus de détails.

Notes from Fr. Tim / Notres du Père Tim

- I'll post the complete list of clergy moves at the back of the church so that you can see which priest is going where in the recent changes announced by the Diocese. The key move that affects us of course is the announcement that Fr. Cyril Okebanama, s.m.m.m., who will be leaving Temiscaming & Kipawa to replace me here as your pastor. Fr. Cyril is no stranger to the ABC Parishes as he previously served there as pastor, but this will be his first term as pastor in Mattawa. I know that everyone will make him feel welcome as he settles in here starting on July 1st. He's a very lucky priest to be coming here, and you are lucky too to have a priest of his outstanding caliber as your new pastor.
- *J'afficherai la liste complète des déplacements du clergé à l'arrière de l'église afin que vous puissiez voir quel prêtre va où dans les récents changements annoncés par le diocèse. Le principal changement qui nous concerne est bien sûr l'annonce du père Cyril Okebanama, s.m.m.m., qui quittera Temiscaming & Kipawa pour me remplacer en tant que pasteur. Le Père Cyril n'est pas étranger aux paroisses ABC puisqu'il y a déjà servi en tant que pasteur, mais ce sera son premier mandat en tant que pasteur à Mattawa. Je sais que tout le monde lui fera bon accueil lorsqu'il s'installera ici à partir du 1er juillet. C'est un prêtre très chanceux de venir ici, et vous êtes également chanceux d'avoir un prêtre de son calibre exceptionnel comme nouveau pasteur.*
- Thank you to everyone who came out to join me in a meal at the Voyageur Inn this week. It was a true honour to have had the opportunity share that time with you. My thanks go out to the Mattawa Parish Pastoral Council for organizing such a wonderful event.
- *Merci à tous ceux qui sont venus me rejoindre pour un repas à l'auberge Voyageur cette semaine. Ce fut un véritable honneur d'avoir eu l'occasion de partager ce moment avec vous. Je remercie le Conseil pastoral de la paroisse de Mattawa pour l'organisation d'un tel événement.*
- I enjoyed the gathering at the Voyageur Inn so much that I've decided to do it again! This time I invite you to come to Valois Restaurant immediately following my final Mass in Mattawa on Sunday, June 30th for an informal get together where I'll be able to circulate and offer my thanks to you for all the support and kindnesses I received through my years here as your pastor. You can order a meal from the menu if you wish, or I have arranged for free coffee, tea, and a light dessert to be served for you to eat and drink. I see this event as a very low key and informal gathering and hope to see many folks there who may not have been able to partake in an earlier gathering.
- *J'ai tellement aimé la rencontre à l'Auberge Voyageur que j'ai décidé de la répéter ! Cette fois-ci, je vous invite à venir au restaurant Valois immédiatement après ma dernière messe à Mattawa, le dimanche 30 juin, pour une rencontre informelle où je pourrai circuler et vous offrir mes remerciements pour tout le soutien et la gentillesse que j'ai reçus au cours des années où j'ai été votre pasteur. Vous pouvez commander un repas sur le menu si vous le souhaitez, ou bien j'ai pris des dispositions pour que du café, du thé et un dessert léger soient servis gratuitement pour que vous puissiez manger et boire. Je considère cet événement comme une rencontre très discrète et informelle et j'espère y voir de nombreuses personnes qui n'ont peut-être pas pu participer à un rassemblement précédent.*
- We are pleased to announce that a website for St. Anne's parish has returned. Although portions are still under construction, you can now find our Mass times and our bulletins at the new site stannemattawa.ca. (no longer a .com). Through the efforts of ABC parishioner, Robert Poisson, we've been able to bring the content of St. Anne's and ABC parishes under the same web provider, thus reducing Mattawa/A-B-C parishes annual web costs. For ABC parishioners, their website domain ourabcparishes.com, has been kept, but now has a new look, and when entered it will redirect you to the stannemattawa.ca page, which will act as the click-thru page that will take you to either site, St. Anne's or ABC parishes. Please check it out, in order to see the new structure.
- *Nous sommes heureux d'annoncer le retour d'un site Web pour la paroisse Sainte-Anne. Bien que certaines parties soient encore en construction, vous pouvez maintenant trouver nos heures de messe et nos bulletins sur le nouveau site stannemattawa.ca. (et non plus .com). Grâce aux efforts de Robert Poisson, paroissien de la paroisse ABC, nous avons pu regrouper le contenu des paroisses Sainte-Anne et ABC sous le même fournisseur de services Web, réduisant ainsi les coûts annuels des paroisses Mattawa/A-B-C pour le Web. Pour les paroissiens d'ABC, le domaine de leur site Web, ourabcparishes.com, a été conservé, mais il a maintenant une nouvelle apparence. Lorsque vous entrez dans le domaine, vous êtes redirigé vers la page stannemattawa.ca, qui servira de page de renvoi pour vous amener à l'un ou l'autre des sites, celui de la paroisse Sainte-Anne ou celui de la paroisse d'ABC. N'hésitez pas à y jeter un coup d'œil afin de voir la nouvelle structure.*

Diocesan News - Nouvelles du diocèse

Pastoral Appointments

A list of the Pastoral Appointments that were announced on June 7th, will be posted at the entrance of each parish in Bonfield and Corbeil.

Ordination to the Priesthood

Reverend Mr. Lukas Časta will receive Sacred Ordination to the Priesthood on the Solemnity of Saints Peter and Paul, **Saturday, June 29, 2024**, at the Cathedral of St. Columbkille at 10:30 a.m. All are welcome to attend.

Calling All Singers

All are welcome to join the Diocesan Choir for the ordination mass of Lukas Časta at St. Columbkille Cathedral on Saturday, June 29 at 10:30 a.m. Please contact Nick Walters, Director of Music, at nwalters346@gmail.com or 613 433-4729 to confirm your participation and receive additional information.

Notes from Fr. Tim / Notres du Père Tim
- Attention Bonfield Parishioners -
June 16, 2024

Annual Take-Out Cipaille / Cipaille à emporter annuellement

Eric Foisey has accepted the role of heading a committee to prepare our annual Take-Out Cipaille (Sea-Pie) Supper and is looking for volunteers to help with the event. Please call him (705-776-5420) if you are willing to help to prepare for this very important fundraising event for our parish.

Eric Foisey a accepté de diriger un comité pour préparer notre Souper annuel de Cipaille (Sea-Pie) à emporter et il est à la recherche de bénévoles pour l'aider à organiser l'événement. Veuillez l'appeler (705-776-5420) si vous êtes prêt à aider à la préparation de cet événement de collecte de fonds très important pour notre paroisse.

Parish Hall Bookings / Réservation de la salle paroissiale

Please note that Mr. Mike Parent has accepted to take the responsibility for bookings at St. Bernadette's Parish Hall. If you would like to book the Hall, please call Mike at 705-776-7059 to make the arrangements.

Veillez noter que M. Mike Parent a accepté d'assumer la responsabilité des réservations à la salle paroissiale Sainte-Bernadette. Si vous souhaitez réserver la salle Hal, veuillez appeler Mike au 705-776-7059 pour prendre les dispositions nécessaires.

Parish Meeting Room / Salle de réunion de la paroisse (Salle McElligott Room)

With the closing of the Bonfield Parish Office, we have cancelled both the phone and internet service. This will result in saving approximately \$2,200 annually. All the records have been transferred to the ABC Parishes Office in Corbeil which is open Tuesdays and Thursdays each week. Lorraine Poisson is our parish secretary in that office. Voicemail messages can be left outside of office hours and Lorraine will reply asap. She can be reached by calling 705-482-7999 which is now the only phone number for all three of the ABC parishes. The former office space in Bonfield has now been converted into a Parish Meeting Room which we have named 'Salle McElligott Room' in honour of Fr. John. This room is available at no cost to any parish group looking for a place to meet. Just call Lorraine if you want to book it for your meeting.

Avec la fermeture du bureau de la paroisse de Bonfield, nous avons annulé les services de téléphone et d'Internet. Cela nous permettra d'économiser environ 2 200 dollars par an. Tous les dossiers ont été transférés au bureau des paroisses ABC à Corbeil, qui est ouvert les mardis et jeudis de chaque semaine. Lorraine Poisson est notre secrétaire paroissiale dans ce bureau. Les messages vocaux peuvent être laissés en dehors des heures de bureau et Lorraine y répondra dès que possible. On peut la joindre en composant le 705-482-7999, qui est maintenant le seul numéro de téléphone pour les trois paroisses de l'ABC. L'ancien bureau de Bonfield a été converti en salle de réunion paroissiale que nous avons nommée " Salle McElligott " en l'honneur du père John. Cette salle est mise gratuitement à la disposition de tout groupe paroissial cherchant un lieu de réunion. Il suffit d'appeler Lorraine si vous souhaitez la réserver pour votre réunion.

Bonfield Property and Finance Meeting / Réunion sur la propriété et les finances de bonfield

There will be a meeting of the Bonfield Property and Finance Committee on Sunday June 23rd immediately following the weekend Mass. Members are asked to put this event into your personal calendars.

Il y aura une réunion du Comité des biens et des finances de Bonfield le dimanche 23 juin, immédiatement après la messe de fin de semaine. Les membres sont priés d'inscrire cet événement dans leurs calendriers personnels.

Thank you / Merci.